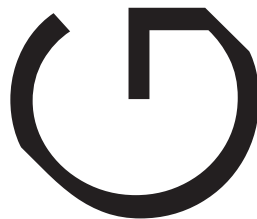


# OPEN CALL OPEN CALL OPEN CALL

L'ispirazione e l'occasione di poter respirare nuovi ambienti artistici. La possibilità di intendere la città come uno spazio d'azione culturale, sociale e politico e poter affinare il proprio lavoro artistico nel dialogo e renderlo più discorsivo.

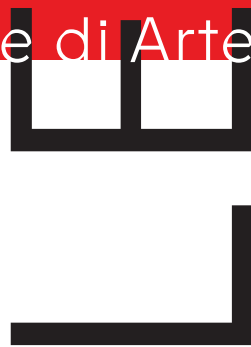
È un progetto espositivo bilaterale che è dedicato alla collaborazione artistica sostenibile tra Monaco di Baviera e Napoli – siamo un' iniziativa di artisti e professionisti della cultura e dei media, che cerca di costruire percorsi creativi e di partecipazione sociale che operano a più i livelli di ricerca.

Non si tratta di mero consumo culturale, ma dell'interpretazione estetica delle realtà sociali, della partecipazione ai processi politico-artistici e del posizionamento critico nel discorso pubblico. Stiamo cercando **cinque artisti napoletani**, da invitare a Monaco nel 2022. Il nucleo del progetto è una residenza di lavoro e di ricerca, aprendo uno spazio e un quadro per un esame intensivo – individuale e collettivo – della scena artistica locale e delle condizioni della produzione culturale.



## JET LEG – Biennale di Arte e Cultura

Edition 1, Neapel  
L'incontro e la collaborazione, l'entusiasmo di un pubblico diverso. Se sei in cerca di sinergie transnazionali e cooperazioni artistiche, allora stai già ribollendo di idee, e sei pronta/o ad affrontare il Jet Leg culturale che è alla base dei confronti artistici che caratterizzano la nostra epoca.



Basato sul formato „Artist in Residency“, JET LEG funziona come una piattaforma partecipativa e una rete interdisciplinare, offrendo una varietà di opportunità di dialogo transculturale, di pensiero e azione creativa e collaborativa, ma anche una riflessione sulla propria posizione e sui propri metodi di lavoro. Al di là dell'ideologia neoliberale del mercato e dei vincoli istituzionali sperimentiamo collettivamente nuove forme artistiche e strutture interattive di (co) produzione, presentazione e mediazione – sia analogico che digitale – che tengono conto della ricchezza delle sfaccettature e della diversità della storia europea contemporanea.

I risultati site-specific saranno presentati in una mostra finale e documentati in una pubblicazione. Per avviare e consolidare i contatti, il soggiorno è accompagnato da un ampio programma di supporto con il coinvolgimento di artisti, istituzioni e iniziative locali.

Siamo in attesa della vostra applicazione – tutte le forme di espressione e media sono benvenuti!

Invia il tuo portfolio con 10 campioni di lavoro, il tuo CV ed una breve motivazione a: **contact@jet-leg.info**

“Tra arte e birra, Monaco è come un villaggio annidato tra le colline.”  
-Heinrich Heine-

>>> JET LEG <<< Neologismo: **Ritmo asincrono, non dovuto al fuso orario ma alle influenze culturali.** \*Sintomi e contenuti di base in relazione alla definizione di „Jet Lag“ (Sbornia da fuso orario).

“A Monaco manca una formula di base a cui si può ricondurre la maggior parte delle grandi città tedesche, e proprio qui sta la sua peculiarità. Gli elementi più stravaganti e diversi, quelli che sembrano escludersi a vicenda, rendersi impossibili, si mescolano o piuttosto si incrociano in questa città”. -Friedrich Hebbel-

Con la collaborazione dell'Assessorato all'Istruzione e alla Cultura del Comune di Napoli



COMUNE DI NAPOLI

ASSESSORATO ALL'ISTRUZIONE, ALLA CULTURA E AL TURISMO

parte di



il sostegno del Goethe-Institut di Napoli



1961-2021 GOETHE-INSTITUT NEAPEL

e del Kulturreferat München



ed il partenariato di ShowDesk

# S/

@jet\_leg\_biennale  
[jet-leg.info](http://jet-leg.info)